

**Методические рекомендации по разработке программ дополнительного образования по направлению  
«Обучение и воспитание школьников в поликультурной среде»**

**1. Теоретические основы конструирования программ дополнительного образования, предназначенных для реализации в поликультурных школьных коллективах**

- 1.1 Пояснительная записка
- 1.2 Цели и задачи поликультурного образования
- 1.3 Нормативно-правовые основы составления программ дополнительного образования
- 1.4 Планируемые результаты и направления реализации дополнительной образовательной программы
- 1.5 Структура дополнительной образовательной программы образования
- 1.6 Трансляция результатов дополнительной образовательной программы

**2. Практические рекомендации составления программ дополнительного образования, предназначенных для реализации в поликультурных школьных коллективах**

- 2.1 Формы и методы реализации программ дополнительного образования
- 2.2 Аттестационное задание по направлению «Обучение и воспитание школьников в поликультурной среде»
- 2.3 Учебники и учебно-методические пособия для работы в поликультурном школьном коллективе.

**3. Практические рекомендации составления дополнительных профессиональных программ повышения квалификации работников образования, осуществляющих деятельность в поликультурном образовательном коллективе**

- 3.1 Содержание и структура приблизительной дополнительной профессиональной программы ПК
- 3.2 Примеры для самостоятельной работы по программе ПК
- 3.3 Инструкция по написанию итогового проекта в рамках ПК
- 3.4 Учебная и учебно-методическая литература по программе ПК

# **1. Теоретические основы конструирования программ дополнительного образования, предназначенных для реализации в поликультурных школьных коллективах**

## *1.1. Пояснительная записка*

*Актуальность проблематики.* Проблема развития поликультурного образования занимает центральное место в образовательной практике многих стран, где сосуществуют носители разных культурных традиций, представители разных этнических и конфессиональных групп.

В современной России существенно изменились требования к результатам обучения и воспитания, возникла настоятельная необходимость воспитывать у подрастающего поколения готовность к жизни в открытом обществе и формировать навыки межкультурного диалога. «Национальная доктрина образования в Российской Федерации» провозглашает в числе основных целей образования «национальную и религиозную терпимость, уважительное отношение к языкам, традициям и культуре других народов», «формирование культуры мира и межличностных отношений», «развитие культуры межэтнических отношений».

Без разрешения проблемы поликультурного образования невозможно в полной мере ставить и решать задачи модернизации образования, духовно-нравственного развития и воспитания личности гражданина Российской Федерации, подготовки подрастающего поколения к межкультурному взаимодействию в условиях сложных общественных отношений современного мира. В стратегическом смысле поликультурное образование есть важнейший инструмент формирования российской гражданской идентичности.

Общая социально-политическая сверхзадача российской школы состоит в гражданской консолидации полиэтнического российского социума. Лишь базовые принципы поликультурности способны превратить систему образования в эффективный социокультурный механизм, предопределяющий надэтническую целостность общества.

*1.2 Цели и задачи поликультурного образования.* Согласно Концепции развития поликультурного образования, целями поликультурного образования являются:

- формирование всесторонне и гармонически развитой личности, способной к творческому саморазвитию и осуществляющей этнокультурное и гражданское самоопределение на основе национальной традиции, ценностей российской и мировой культуры;
- формирование российской гражданской идентичности развивающейся личности в условиях социально-политического многообразия Российской Федерации

Федерации, поликультурности и полилингвальности многонационального народа России;

- эффективная подготовка выпускников школы и вуза к жизни в условиях федеративного государства и современной цивилизации, расширение возможностей самореализации, социального роста, повышения качества жизни. Реализуя поликультурную направленность образования, система образования решает следующие задачи:
- Овладение учащимися знаниями и умениями, предусмотренными государственной программой полного среднего образования в соответствии с федеральными и региональными образовательными стандартами.
- Овладение знаниями национального языка, литературы культуры (соотносительно национальной принадлежности учащегося).
- Ознакомление с этнокультуроведческим материалом (поликультурное просвещение), интегрированным во все учебные дисциплины общеобразовательного цикла.
- Обучение общению (основанном на взаимопонимании и взаимоуважении, знании этнических особенностей – психологии, этикета, традиций – того или иного народа).

Программа поликультурного образования должна быть ориентирована на формирование личности, способной к активной и эффективной жизнедеятельности в многонациональной и поликультурной среде, обладающей развитым чувством понимания и уважения различных национальных культур.

*1.3 Нормативно-правовая основы.* Предлагаемые методические рекомендации составлены с учетом требований и рекомендаций современных нормативных документов в области образования в Российской Федерации для оказания помощи педагогам дополнительного образования. С 11 декабря 2018 года педагоги дополнительного образования организуют и осуществляют образовательную деятельность в соответствии с утвержденным Министерством просвещения Российской Федерации приказом от 9 ноября 2018 года N 196 «Об утверждении порядка организации и осуществления образовательной деятельности по дополнительным общеобразовательным программам». Нормативно-правовой и методической основой программы поликультурного образования и воспитания обучающихся являются Закон Российской Федерации «Об образовании», Федеральный государственный общеобразовательный стандарт, Концепция поликультурного образования и воспитания.

*1.4 Планируемые результаты.* Результатом программы поликультурного образования является формирование поликультурного мышления, что в итоге способствует бесконфликтной гражданской идентификации личности в многокультурном обществе и ее интеграции в поликультурное мировое пространство. Программа поликультурного воспитания призвана изменить восприятие учащимися иных культур и религий; научить взвешенно подходить к оценке событий в контексте межкультурного, межконфессионального и межэтнического разнообразия в обществе; дать возможность объективного восприятия ими места и роли народов России и зарубежных стран в истории; повысить роль самих учащихся в формировании толерантного отношения среди своих сверстников, семьи и социального окружения; способствовать профилактике конфликтов в молодежной среде.

Реализация программы поликультурного образования и воспитания:

**в начальной школе направлена на:**

- расширение кругозора учащихся;
- выработку умения видеть взаимосвязь взаимовлияние культур, определять общность и различия в историческом, научном, культурном развитии разных народов; осознание ценности самобытности этнокультур;
- воспитание личности в духе мира, взаимопонимания и взаимоуважения между представителями различных этносоциумов.

**в основной школе направлена на:**

- формирование умения анализировать и сопоставлять взгляды на социальные процессы и явления;
- развитие навыков конструктивного общения и взаимодействия;
- формирование духовно-нравственных ценностей в структуре личности.

**в средней (полной) школе направлена на:**

- формирование всесторонне и гармонически развитой личности, способной к творческому саморазвитию и осуществляющей этнокультурное и гражданское самоопределение на основе национальной традиции, ценностей российской и мировой культуры;
- формирование российской гражданской идентичности развивающейся личности в условиях социально-политического многообразия Российской Федерации, поликультурности и полилингвальности многонационального народа России;
- эффективная подготовка выпускников школы и вуза к жизни в условиях федеративного государства и современной цивилизации, расширение возможностей самореализации, социального роста, повышения качества жизни.

**На уровне воспитательной работы:**

- формирование гражданской ответственности, правовой самостоятельности, духовности, толерантности через систему классных часов, воспитательных дел класса, тестирование учащихся, участие в кружках, клубах, секциях.

#### **На уровне профессионального образования педагога:**

- повышение квалификационного уровня
- разработка методики составления авторских программ
- создание банка интерактивных форм, методов, технологий воспитания.

*1.5 Структура программ дополнительного образования.* Дополнительная образовательная программа является нормативным документом, содержащим максимально полную информацию о предлагаемом детям дополнительном образовании по определенному виду деятельности, имеющим конкретные образовательные цели и диагностируемые образовательные результаты. Согласно статье 2, пункта 9 главы Федерального закона от 29.12.2012 №273-ФЗ «Об образовании в Российской Федерации» программа должна содержать элементы:

- объем
- содержание
- планируемые результаты,
- организационно-педагогические условия
- формы аттестации,
- учебный план,
- календарный учебный график,
- рабочие программы учебных предметов, курсов, дисциплин (модулей),
- оценочные материалы,
- методические материалы
- иные компоненты.

В противном случае, при отсутствии каких-либо из перечисленных элементов, документ не может называться «образовательной программой».

Исходя из сказанного, структура дополнительной общеобразовательной программы может выглядеть следующим образом:

1. Титульный лист.
2. Комплекс основных характеристик дополнительной общеобразовательной общеразвивающей программы.
  - 2.1. Пояснительная записка (общая характеристика программы).
  - 2.2. Цель и задачи программы.
  - 2.3. Содержание программы (учебный план; учебно - тематический план).

2.4. Планируемые результаты.

3. Комплекс организационно-педагогических условий:

3.1. Календарный учебный график.

3.2. Условия реализации программы.

3.3. Формы контроля (аттестации).

3.4. Оценочные материалы.

3.5. Методическое обеспечение.

4. Список литературы.

Дополнительная общеобразовательная программа должна быть:

- Оформлена в соответствии с вышеуказанными документами;
- В тексте не допускаются сокращения наименований, за исключением общепринятых;
- Поставлены необходимые подписи и печать образовательной организации
- Иметь 2 рецензии: внутреннюю и внешнюю.

Все дополнительные общеобразовательные программы в конкретном учреждении должны иметь единую структуру и единый стиль оформления, должны проходить стандартизированные процедуры разработки, утверждения и введения в законную силу.

*1.6 Трансляция результатов дополнительной образовательной программы.*

Трансляция полученных в ходе реализации программы результатов может осуществляться следующим образом:

- обсуждение опыта работы и результатов на совещаниях, педсоветах, семинарах, круглых столах;
- подготовка докладов и выступлений на научных и научно-практических конференциях разного уровня;
- подготовка и раздача методических материалов на конференциях, семинарах, круглых столах;
- разработка рекомендаций для педагогов образовательных учреждений и родителей, подготовка рекомендаций для печати;
- публикация научных и практических материалов в журналах и сборниках;
- разработка рекомендаций для учащихся по проблемам, выявленным в ходе реализации программы
- выступления на родительских собраниях, проведение тематических родительских собраний, индивидуальное консультирование родителей.

## 2. Практические рекомендации по составлению программ дополнительного образования по направлению «Обучение и воспитание школьников в поликультурной среде»

2.1 *Формы и методы.* При разработке и составлении программ дополнительного образования для работы в поликультурном школьном коллективе необходимо учитывать следующие **формы** для реализации:

- Уроки;
- Коррекционно-развивающие занятия;
- Тренинги;
- Лекции с элементами обсуждения;
- Групповые дискуссии;
- Педагогические мастерские;
- Родительские собрания;
- Родительские университеты;
- Круглые столы

В процессе реализации программы, направленной на обучение и воспитание школьников в поликультурной среде следует использовать следующие **методы** работы:

- упражнения;
- задания на формирование орфографической зоркости;
- словесные;
- ролевого моделирования типовых ситуаций;
- наглядно – демонстрационные;
- практические;
- чтение и обсуждение прочитанных книг;
- сюжетно-ролевые игры;
- проективные методы рисуночного и вербального типа;
- элементы психогимнастики.

### 2.2 *Аттестационное задание по направлению «Обучение и воспитание школьников в поликультурной среде*

- Предлагаем ознакомиться с комплектом базовых пособий по социокультурной адаптации учащихся поликультурных регионов «Хочу узнать Россию»:
  - Хочу узнать Россию. Учебное пособие по языковой и социокультурной адаптации детей мигрантов и учащихся в полиэтнических регионах России (для младшего школьного возраста). Краткосрочное обучение — 60 часов / Е. А.

Железнякова, Е. А. Андреюшина, Е. В. Белякова; под общей ред. проф. И. П. Лысаковой. — СПб., 2021 — 88 с.

- Хочу узнать Россию. Учебное пособие по языковой и социокультурной адаптации детей мигрантов и учащихся в полиэтнических регионах России (для среднего школьного возраста). Краткосрочное обучение — 60 часов. Часть первая / Е. А. Железнякова, Е. А. Андреюшина, Е. В. Белякова; под общей ред. проф. И. П. Лысаковой. — СПб., 2021. — 88 с.

- Хочу узнать Россию. Учебное пособие по языковой и социокультурной адаптации детей мигрантов и учащихся в полиэтнических регионах России (для среднего школьного возраста). Часть вторая / Автор-составитель Л. М. Саматова. — СПб., 2021. — 120 с.

*Для примера подробно рассмотрим учебное пособие по языковой и социокультурной адаптации детей мигрантов и учащихся в полиэтнических регионах России (для среднего школьного возраста), Часть вторая.*

Пособие представляет собой развивающие материалы по социальной и культурной адаптации детей мигрантов и детей, проживающих в полиэтнических регионах РФ.

Цель пособия – социокультурная адаптация детей мигрантов и формирование гражданской идентичности и межнационального согласия на основе изучения традиций народов РФ, сведений о географии и культуре России.

Содержание пособия позволит вызвать у детей мигрантов чувство сопричастности к великому наследию и мотивировать интерес к дальнейшему более глубокому изучению страны проживания, а также научить толерантному восприятию чужой культуры. Тексты пособия адаптированы на детей мигрантов. Задания к текстам направлены на диалог русской культуры и культуры родной страны, на осознание значимости и равноценности мировых культур. Рубрики пособия «Это интересно», «Узнай больше» развивают познавательные, интеллектуальные способности ребенка. Рубрики «Учимся» развивают общеучебные умения и направлены на формирование метапредметных результатов. Рубрика «Рассматриваем картину» знакомит с русской живописью и развивает эстетические чувства. Работа над проектом позволит развить исследовательские способности и навыки самостоятельной работы. Материалы со значками «Текст повышенной трудности» и «Текст для дополнительного чтения» позволяют дифференцировать и индивидуализировать учебный процесс.

Пособие состоит из 16 тем и построено по модульному принципу. Темы могут изучаться выборочно в любой последовательности в зависимости от задач урока, возраста учеников и уровня владения русским языком.

Пособие направлено на формирование социокультурной компетенции детей и ведёт к становлению гармоничной поликультурной личности, способной осознать всю многомерность окружающего мира.

В качестве аттестационного задания предлагаем выполнить следующее:

1) Ознакомьтесь со структурой издания «Хочу узнать Россию», Учебное пособие по языковой и социокультурной адаптации детей мигрантов и учащихся в полиэтнических регионах России (для среднего школьного возраста), Часть вторая. (авт. Л. М. Саматова)

*Структура учебного пособия и планирование по часам:*

### **Государство и его столица Россия на карте мира — 2 часа**

- Символы России
- Народы России

### **Москва — столица России — 2 часа**

- Кремль Красная площадь
- Храм Христа Спасителя
- Улицы Москвы
- Московское метро

### **Природа России Зона арктических пустынь — 2 часа**

- Белый медведь
- Белая сова

### **Тундра — 2 часа**

- Лишайник
- Северный олень
- Волк
- Учимся рассуждать: «Почему вымерли мамонты?»

### **Тайга — 2 часа**

- Лиственница
- Рысь
- Медведь
- Рассматриваем картину «Утро в сосновом лесу»

### **Смешанный лес — 2 часа**

- Берёза
- Бобры
- Кукушка
- Учимся различать деревья

### **Степи — 2 часа**

- Тюльпан Шренка

- Суслик
- Горы — 2 часа**
- Серна
- Снежный барс
- Проект «Животные России»
- Самое большое, глубокое, длинное, удивительное ... — 2 час**
- Сибирь
- Озеро
- Байкал
- Учимся рассуждать «Текст Тунгусский метеорит»
- Камчатка
- Река Волга
- Культура России. Санкт-Петербург — город-музей — 2 часа**
- Мосты Петербурга
- Исаакиевский собор
- Чудо света: Янтарная комната
- Есть в России города — 2 часа**
- Сергиев Посад
- Казань
- Сочи Проект: Город, в котором я живу.
- Народные промыслы — 2 часа**
- Гжель
- Хохлома
- Жостово
- Палех
- Мезенская роспись
- Учимся различать русские промыслы
- Проект «Сувениры моей страны»
- Традиции — 2 часа**
- Как раньше жили на Руси
- Старинные игры
- Традиции кухни
- Рассматриваем картину «Конфетки, бараночки»
- Проект «Составляем книгу рецептов»
- Праздники — 2 часа**
- Святки
- Масленица
- День Победы
- Проект «Составляем календарь праздников»
- Они прославили Россию — 2 часа**
- Пётр Первый

- Михаил Ломоносов
  - Александр Пушкин
  - Константин Циолковский и Юрий Гагарин
  - Учимся составлять рассказ об известном человеке
- Сокровища музеев — 2 часа**
- Эрмитаж
  - Третьяковская галерея
  - Музей игрушек

2) Выберите одну из тем, наполните своим содержанием и методическим обрамлением. Ориентируйтесь на конкретную целевую аудиторию (возраст учеников, класс обучения, уровень владения русским языком, этническая принадлежность). Представьте тему в виде презентации

### *3.3 Учебники и учебно-методические пособия для работы в поликультурном школьном коллективе.*

Сотрудниками Межвузовского центра билингвального и поликультурного образования РГПУ им. А. И. Герцена (специалистами направления «Обучение и воспитание школьников в поликультурной среде») разработано и опубликовано большое количество учебников и учебно-методических пособий для детей мигрантов, которые с успехом можно использовать для работы в поликультурном школьном коллективе:

1. Букварь. Учебник для детей 5 -7 лет, начинающих изучать русский язык / Е.А.Хамраева, Саматова Л.М. Российская международная школа. Австрия, 2015. – 176 с
2. Лингводидактическая диагностика для школ русского зарубежья: для учителей русских школ, родителей и детей, изучающих русский язык в образовательных организациях вне Российской Федерации (Е.А. Хамраева, Л.М. Саматова, А.К. Новикова, Т.А. Шорина, О.Ю. Ряузова). Спб.: Издание Межвузовского центра билингвального и поликультурного образования РГПУ им. А.И. Герцена. 2018. - 156 с.
3. Лингводидактическая диагностика. Русский язык: Универсальные учебные действия. 6-14 лет/ Е.А. Хамраева, Т.А. Шорина, Л.М. Саматова и др. – Дидактическое пособие. – М: Русский язык. Курсы. – 2020. – 144 с. ил.
4. Литературное чтение. Книга 1: учебник для учащихся-билингвов русских школ за рубежом / Е.А. Хамраева, Саматова Л.М. – М.: Русский язык. Курсы, 2017. – 80 с. (Русская школа)
5. Литературное чтение. Книга 2: учебник для учащихся-билингвов русских школ за рубежом / И. Сафонова, Е.А. Хамраева. Саматова Л.М. – М.: Русский язык. Курсы, 2018. – 112 с. (Русская школа)

6. Литературное чтение. Книга 3: Учебник для учащихся-билинггов русских школ за рубежом / И. В. Сафонова, Л. М. Саматова, Е. А. Хамраева. — М.: Русский язык. Курсы, 2020. — 168 с.: ил. (Серия «Русская школа»).
7. Окружающий мир: учебное пособие для детей-билинггов 6-7 лет/ Саматова Л.М., Н.Н. Горина, О.В. Лаврова. - М.: Русский язык. Курсы, 2019. — 160 с. (Русская школа)
8. Познаём мир. 6 – 7 лет / Е. Хамраева, Саматова Л.М. – Москва: Клевер-Медиа-Групп, 2016. – 79 с.: илл. – (Мои первые открытия)
9. Практикум по общению: учебное пособие по развитию речи для детей соотечественников, проживающих за рубежом (7 – 9 лет) / Е.А. Хамраева, Саматова Л.М. - Русский язык. Курсы, 2016. – 152 с. (Серия «Русская школа»)
10. Рабочая тетрадь к учебному пособию Е.А. Хамраевой, Л.М. Саматовой «Русский язык» для школ с родным (нерусским) языком обучения. 1 класс / Е.А. Хамраева, Л.М. Саматова. — М.: ООО «Русское слово — учебник», 2019. — 32 с.: ил.
11. Рабочая тетрадь к учебному пособию Е.А. Хамраевой, Л.М. Саматовой «Русский язык» для школ с родным (нерусским) языком обучения. 2 класс / Е.А. Хамраева, Л.М. Саматова. — М.: ООО «Русское слово — учебник», 2019. — 32 с.: ил.
12. Рабочая тетрадь к учебному пособию Е.А. Хамраевой, Л.М. Саматовой «Русский язык» для школ с родным (нерусским) языком обучения. 3 класс / Е.А. Хамраева, Л.М. Саматова. — М.: ООО «Русское слово — учебник», 2019. — 32 с.: ил.
13. Рабочая тетрадь к учебному пособию Е.А. Хамраевой, Л.М. Саматовой «Русский язык» для школ с родным (нерусским) языком обучения. 4 класс / Е.А. Хамраева, Л.М. Саматова. — М.: ООО «Русское слово — учебник», 2019. — 32 с.: ил.
14. Русский язык. 1 класс: учебное пособие для школ с родным (нерусским) языком обучения: в 2 ч. / Е.А. Хамраева, Л.М. Саматова. — М.: ООО «Русское слово — учебник», 2019. — 112 с.: ил.
15. Русский язык. 2 класс: учебное пособие для школ с родным (нерусским) языком обучения: в 2 ч. / Е.А. Хамраева, Л.М. Саматова. — М.: ООО «Русское слово — учебник», 2019. — 112 с.: ил.
16. Русский язык. 3 класс: учебное пособие для школ с родным (нерусским) языком обучения: в 2 ч. / Е. А. Хамраева, Л. М. Саматова. — М.: ООО «Русское слово — учебник», 2019. — 112 с.: ил.
17. Русский язык. 4 класс: учебное пособие для школ с родным (нерусским) языком обучения: в 2 ч. / Е.А. Хамраева, Л.М. Саматова. — М.: ООО «Русское слово — учебник», 2019. — 112 с.: ил

18. Русский язык. Азбука. 1 класс: учеб. для образоват. организаций с обучением на родном (нерусском) и русским (неродным) языке / Е.А. Хамраева, Л.М. Саматова. – М.: Просвещение, 2019. – 112 с. Учебник имеет гриф: Рекомендовано министерством Просвещения.

19. Учим русский язык : Учебное пособие для детей младшего школьного возраста, слабо владеющих русским языком / Е. А. Железнякова, П. В. Новикова ; Российский государственный педагогический университет им. А. И. Герцена. – Санкт-Петербург : Российский государственный педагогический университет им. А. И. Герцена, 2022. – 174 с.

20. Хочу узнать Россию. Учебное пособие по языковой и социокультурной адаптации детей мигрантов и учащихся в полиэтнических регионах России (для младшего школьного возраста). Краткосрочное обучение — 60 часов / Е. А. Железнякова, Е. А. Андреюшина, Е. В. Белякова; под общей ред. проф. И. П. Лысаковой. — СПб., 2021 — 88 с.

21. Хочу узнать Россию. Учебное пособие по языковой и социокультурной адаптации детей мигрантов и учащихся в полиэтнических регионах России (для среднего школьного возраста). Краткосрочное обучение — 60 часов. Часть первая / Е. А. Железнякова, Е. А. Андреюшина, Е. В. Белякова; под общей ред. проф. И. П. Лысаковой. — СПб., 2021. — 88 с.

22. Хочу узнать Россию. Учебное пособие по языковой и социокультурной адаптации детей мигрантов и учащихся в полиэтнических регионах России (для среднего школьного возраста). Часть вторая / Автор-составитель Л. М. Саматова. — СПб., 2021. — 120 с.

23. Шаг за шагом. Русский язык. Учебник для детей, начинающих изучать русский язык. / Е.А. Хамраева, Л.М. Саматова

### **3. Практические рекомендации составления дополнительных профессиональных программ повышения квалификации работников образования, осуществляющих деятельность в поликультурном образовательном коллективе**

#### *3.1 Содержание и структура приблизительной дополнительной профессиональной программы ПК.*

Стратегия поликультурного образования выстроена в русле общей стратегии культурного диалога и культурно-цивилизационного роста, с учетом конкретных особенностей и возможностей функционирования национального языка, должной социальной, религиозной и психологической аргументации. При разработке дополнительной профессиональной программы необходимо решение основных задач:

- формирование научно-теоретических и методических основ поликультурного образования, в том числе – разработка образовательных методик и технологий, создание комплекта базовых учебных программ, учебно-методических пособий и рекомендаций;
- подготовка, повышение квалификации и переподготовка педагогических кадров для работы в системе поликультурного образования;
- информационное обеспечение поликультурного образования, в том числе создание региональных баз данных о результатах развития и педагогическом опыте поликультурного образования;

Межвузовским центром билингвального и поликультурного образования разработано несколько программ повышения квалификации работников образования, осуществляющих педагогическую деятельность в полиэтнических поликультурных регионах РФ. На основе этих программ предлагается вариант дополнительной профессиональной программы повышения квалификации по направлению «Обучение и воспитание школьников в поликультурной среде», рассчитанной на 36 часов (18 аудиторных часов и 18 часов самостоятельной работы). Реализация программы ПК возможна как в очном, так и заочном формате.

В профессиональную программу повышения квалификации по направлению «Обучение и воспитание школьников в поликультурной среде» предлагается включить следующие дисциплины:

1. Методологические основы преподавания русского языка в поликультурной школе: технологии, подходы и методы
2. Современные технологии языкового обучения в поликультурной образовательной среде
3. Диалог культур: цели, задачи, принципы и подходы

4. Лингвокультурологические основы поликультурного образования
5. Организация обучения русскому языку в современной поликультурной школе
  - Становление когнитивной сферы на уроках русского языка в поликультурной школе
  - Уровневый подход к формированию навыков и умений на русском языке у школьников
  - Владение аспектными навыками: технологии, формы и методы обучения
  - Владение речевыми умениями: технологии, формы и методы
  - Лингвострановедческие, социокультурные и этнокультурные аспекты обучения русскому языку
6. Предметно-языковые интегративные технологии. Интегративный урок: планирование и реализация.
7. Групповая и дифференцированная работа на уроках русского языка в поликультурном коллективе
8. Современные методы лингводидактической диагностики, контроль и оценка знаний школьников
  - Лингводидактический инструментарий для диагностики уровня владения русским языком как иностранным»
  - Специфика заданий и моделей уроков для каждого языкового уровня»
  - Мониторинг, диагностика и оценка качества образования по русскому языку
  - Организация и формы контроля в поликультурном школьном коллективе

### *3.2. Примерные задания для самостоятельной работы слушателей*

1. Проанализируйте методические приемы, представленные в пособии «Учимся учить. Для преподавателя русского языка как иностранного» А.А. Акишина, О.Е. Каган. Представьте наиболее эффективные, на ваш взгляд, приемы, соответствующие конкретной целевой аудитории, этапу обучения, виду речевой деятельности в табличной форме.

2. Познакомьтесь с учебно-методическими пособиями «Хочу узнать Россию». Изучите список предлагаемых пособий, разработанных коллективом МЦБиПО. Напишите, какие пособия (из обзорных, изученных) вы могли бы использовать применительно к поликультурной школьной аудитории.

3. Представьте в электронной форме текст, тематика которого соответствует базовому уровню обучения РКИ и содержит культурологический/социокультурный материал, помогающий формированию и развитию фоновых знаний учащихся поликультурной общеобразовательной

школы. Произведите учебную адаптацию текста культурологического содержания сначала для уровня В1, потом для А2. Выделите фрагменты текста, которые вы подвергли учебной адаптации.

4. Создайте /адаптируйте учебный текст о памятниках истории и культуры вашего края/области. Предъявите его методическое оснащение с учетом четырех видов речевой деятельности. Укажите уровень, целевую аудиторию.

5. Подготовьте презентацию, показывающую способы семантизации фоновой и безэквивалентной лексики на базе культурологического материала.

6. Составление терминологического глоссария. Изучение современных пособий, включающих подходы и методику диалога культур. Разработка коммуникативных заданий на основе лингвокультурологического подхода.

### *3.3 Программа итоговой аттестации слушателей*

Итоговая аттестация проводится на основе принципов объективности и независимости оценки качества подготовки слушателей.

Формой итогового контроля является зачет в форме творческого проекта. Тема работы может предлагаться слушателем, однако, она должна полностью отвечать теме данной программы. Одним из вариантов итоговой работы может быть сочетание нескольких тем/разделов (уроков), предназначенных для обучения русскому языку как иностранному разноуровневой поликультурной аудитории. Тематика итоговых работ обсуждается со слушателями на начальной стадии обучения, на завершающем этапе преподаватели осуществляют консультирование слушателей по подготовке итоговой работы. В выпускном (творческом) проекте должны быть отражены:

- Проблема в области обучения, имеющая место в поликультурном коллективе (любая ступень обучения);
- Педагогические /методические пути ее решения средствами образования и воспитания на уроках русского языка в общеобразовательной школе;
- Примеры заданий, авторские методические разработки/описание приёмов педагогической техники применительно к поликультурному школьному коллективу;
- Рекомендации обучающемуся поликультурной общеобразовательной школы по преодолению языковой/ социокультурной проблемы;
- Методические рекомендации педагогам-русистам, работающим в поликультурных общеобразовательных школах.

Объем проекта не должен превышать 1.0 п.л.

### *Требования к педагогическому проекту:*

1. Педагогический проект должен содержать следующие структурные компоненты:

1.1. Обоснование актуальности проекта, его новизны, оригинальности.

Обоснование актуальности проекта должно включать в себя краткое описание педагогической проблемы, обоснование значимости решения данной проблемы для повышения эффективности образовательного процесса.

1.2. Цели и задачи проекта. Формулирование целей предлагает раскрытие сути проекта. Простановка задач, решаемых при реализации проекта.

1.3. Содержание проекта. В содержании проекта должны быть отражены механизмы достижения поставленных целей, обоснован выбор используемых методов для решения каждой из задач проекта, сформулированы выводы.

1.4. Ресурсы, необходимые для выполнения проекта. Проведение мероприятий в рамках проекта. Описание мероприятий.

1.5. Ожидаемые результаты реализации проекта. Результаты реализации проекта должны быть конкретны, контролируемы и соответствовать его целям и задачам.

1.6 Оценка эффективности реализации проекта. При оценке эффективности реализации проекта важно установить количественные и качественные показатели, подтверждающие выполнение поставленных в проекте задач, а также определить методы диагностики полученных результатов на соответствие критериям эффективности.

Педагогический проект может быть представлен в электронной форме; необходим также паспорт проекта, содержащий краткую информацию о его основных компонентах.

В приложениях к проекту могут быть представлены: разработанные учебно–методические, раздаточные и наглядные материалы, графические, аудио- и видеоматериалы и др. материалы, иллюстрирующие содержание проекта.

Критерии оценки эффективности педагогического проекта:

- Практическая значимость педагогического проекта для совершенствования учебного процесса, форм и методов обучения;
- Ясность, четкость, достижимость целей и задач педагогического проекта, логичность вытекания задач из проблем, выделенных в проекте;
- Корректность выбора этапов проекта, соблюдение последовательности действий, адекватность методов оценки эффективности проекта.

Оценка итоговой аттестационной работы: «зачтено/не зачтено»

Критерии и показатели, используемые при оценивании итоговой работы:

Оценка «зачтено» выставляется, если все пункты плана –конспекта урока раскрыты, изложены логично, без существенных ошибок, показано умение применять полученные навыки в профессиональной деятельности, продемонстрировано усвоение ранее изученных вопросов, сформированность компетенций, устойчивость используемых умений и навыков;

Оценка «не зачтено» выставляется, если не раскрыто основное содержание; обнаружено незнание или непонимание бóльшей или наиболее важной части учебного материала; допущены ошибки в определении понятий; не сформированы компетенции, умения и навыки.

Форма защиты итоговой работы: очная/заочная

*Пример итогового проекта (итоговой аттестации) на тему «Формирование культурологической компетенции на основе русских народных сказок у детей младшего школьного возраста»*

Одним из способов развития речевой активности учащихся начальной школы является воздействие произведения высокой художественной ценности, например, сказки. С одной стороны, она подготавливает ребенка к восприятию своей идейной и художественной ценности в соответствии с детскими способностями, а с другой – стимулирует и мотивирует его к речи, воспроизводя текст через пересказ, игровую драматизацию, кукольный набросок, и т. п. Это определяет выбор сказки как основного средства воздействия и выступления. Очень важно, чтобы словесное творчество ребенка находило выражение в другом виде творчества (рисование, музыка, танцы).

Следует отметить роль педагога, который должен использовать любой активный интерес ребенка к рассказу и стремиться представить его по-разному (чтение и просмотр красивой книги с иллюстрациями, рассказывание историй, кукольный театр.). Представленная таким образом одна и та же сказка дает возможность разным детям восприниматься по-разному.

Для чего еще сказка? Создавать ментальные конструкции, устанавливать отношения, такие как «Я, другие», «Я, вещи», «реальные вещи», «воображаемые вещи». Он служит для определения расстояний в пространстве («далеко - близко») и во времени («однажды - сейчас», «до - после», «вчера - завтра»).

Основные цели, которые ставятся при чтении сказок:

- развивать устную речь;
- усвоить значение слов;
- расширить основной смысл слов;
- соединять уже выученные слова в предложения;
- уметь осмысленно и грамматически правильно выражать свои мысли;

- использовать в общении адекватные словесные средства и речевые фразы.

Формы и методы работы по построению связной и грамматически правильной речи в младшем школьном возрасте – это говорение и аудирование, сочетающие речевую деятельность с рисованием, пением, драматизацией и физической активностью. При прослушивании важнейшее место занимает формирование фонематического слуха. Ребенок должен научиться слышать мелодию языка, расчленять в потоке речи отдельные ее единицы (звуки, слова, фразы, фразы). Зрительная и слуховая видимость играет в этом огромную роль. Ребенок воспринимает конкретный образ гораздо легче и устойчивее, чем объяснения педагога по произнесению звука или слова. В младшем школьном возрасте язык изучается на основе речевых образов, представленных в игровой форме, посредством стихов, сказок, песен и т. д.

Цели этого процесса - овладения языком и развития речи у ребенка достигаются с помощью специальной образовательной системы, которая соответствует исключительному потенциалу ребенка в этом возрасте. Чтобы активизировать его речь, ее нужно стимулировать и поощрять определенными средствами. Рассказ становится стимулом для развития речевой активности и самовыражения ребенка. Основой общения является практическое владение русским языком. Результаты овладения языком делают возможным дальнейшую реализацию и обучение ребенка в этом направлении.

Для достижения цели и задач используется комплекс приемов и приемов активизации художественно-познавательной деятельности у детей и создания условий для формирования нравственных представлений, а именно:

#### 1. Чтение или рассказ.

Большое значение имеет выразительный спектакль, благодаря которому у детей развивается интерес и желание слушать. Таким образом духовный мир детей обогащается, и достигается более глубокое понимание идеологической и эстетической основы произведения. Цель - создать атмосферу творческого напряжения, ведущую к смысловой нагрузке художественной идеи.

Доказано, что в группах, где учителя рассказывают много историй, дети быстро учатся не только рассказывать истории, но и придумывать истории, чем они «гордятся», потому что они писатели.

#### 2. Беседа

Цель этого метода - подчеркнуть педагогическое взаимодействие с детьми и их участие, последовательно и целенаправленно соединить эмоциональное и образное содержание конкретного рассказа. Беседа помогает углубить первые эмоциональные впечатления, усиливает воздействие работы, активизирует мыслительные процессы. Таким образом, у детей развиваются

навыки оценки действий и поведения персонажей, самовыражения, ощущения и понимания подтекста произведения. Нравственная беседа приводит к реализации ряда нравственных чувств: справедливости, доброты. Дети проявляют активное эмоциональное отношение к событиям, упомянутым в рассказе. Отвечая на них, мы должны поощрять их и одобрять их активное участие в беседе.

### 3. Обобщение

Использование обобщения в качестве метода, подтверждает сказанное детьми в ответе на заданный вопрос. Обобщение синтезирует детские мысли и учит детей правильному словесному выражению в беседе по ее содержанию.

### 4. Пересказ сказки.

Воспроизведение от имени героя моментов из сказок побуждает детей к творческой деятельности, к осмыслению действий и проникновению в нравственные проявления. Это помогает им выразить личное отношение к литературному герою, понять его желания, настроения и качества.

### 5. Драматизация моментов из сказок.

Дети сосредотачиваются на активном воспроизведении моментов из сказок в партнерстве с учителем или выражают желание самостоятельного самовыражения.

Для формирования нравственных представлений у младших школьников первостепенное значение имеют своеобразные нравственные нормы из сказок и созданные условия в ежедневных упражнениях с ними, то есть дети будут хорошо поступать, если мы научим их поступать хорошо. Лучше всего это происходит в ситуации искреннего доброжелательного педагогического взаимодействия детей и педагогов.

*Описание методики.* Для обучения детей выбираются сказки русских писателей и русские народные сказки в соответствии с уровнем владения детьми языком.

Подбираются иллюстрации к сказкам. Иллюстрации должны быть четкие, понятные детям, по возможности картины русских авторов (И.Я. Билибин, В.М. Васнецов, Ю.А. Васнецов, Т.А. Маврина, Е.М. Рачев, В.М. Конашевич и др.).

Подбираются видеоматериалы (мультфильмы и фильмы) по изучаемой сказке.

Перед чтением каждой сказки с детьми проводится подготовительная работа по разбору новых слов, словосочетаний.

Сначала текст сказки читается по частям – от одного до нескольких предложений (объем зависит от трудности восприятия материала и объема новых слов). Каждая часть разбирается, при необходимости, переводится на родной язык и объясняется. Специфические слова обговариваются,

показываются на картинках или видео (лапти, балалайка, избушка лубяная, котлы кипучие и т.д.).

При наличии в тексте «крылатых» выражений они заучиваются с детьми наизусть. Это происходит в игровой форме, например – перед «крылатым» выражением педагог замолкает, и дети проговаривают эту фразу сами. Дети очень радуются тому, что они могут предугадать, что рассказывается в сказке. Это очень повышает их интерес к прослушиванию.

После разбора всей сказки педагог с детьми вспоминает краткое содержание произведения. Спрашивает: С чего начинается сказка? Что сделал герой? Что произошло дальше? и т.д. Вопрос «Какие были герои?» в начале не задается, поскольку дети не всегда могут запомнить названия и имена героев, но чаще всего запоминают последовательность действий и рассказывают их, вспоминая при этом персонажа, который производил данные действия.

В процессе обсуждения сказки просматриваются иллюстрации. Иллюстрации обсуждаются, находят отличия и сходства с содержанием произведения. Иллюстрации не показываются в процессе чтения, чтобы у детей развивалось собственное воображение.

Следующим этапом идет прорисовка персонажей и сцен из произведения. В одном случае дети могут нарисовать сами, выбрав тему или персонаж. В другом – педагог показывает образец, а дети срисовывают. Так же используются различные загадки, стишки, задания по содержанию произведения (Например, в произведении «Гуси-лебеди»: «На яблоньке росло десять яблок, Машенька съела одно» Сколько осталось яблок на яблоньке?). Выделяются неоспоримые символы русских сказок (Медведь, печка, лес, избушка и т.д.). Методы должны меняться для поддержания интереса обучающихся.

После прорисовывания совместно рассматриваются все рисунки, дети рассказывают, что на них изображено, что сделал изображенный герой или что произошло в момент, который изображен на рисунке (что произошло раньше и позже данного момента).

Далее происходит совместное прослушивание аудио сказки. Во время прослушивания педагог в игровой форме поддерживает интерес детей к сказке: останавливает звук и спрашивает у детей о том, что будет дальше, предлагает вспомнить «крылатую» фразу, которая должна прозвучать в данный момент, показывает на рисунки детей или иллюстрации, которые подходят к данному отрывку произведения.

Следующим этапом происходит просмотр мультфильма по произведению, производится сравнительный анализ произведения и видео. Какие моменты режиссер (мультипликатор) воспроизвел в соответствии с

произведением, а что изменил, «Почему?», «Стали бы сами дети менять этот момент, если бы были мультипликаторами?». В случае, когда есть несколько вариантов видео (мультфильмы разных годов издания, фильм), просматриваются и сравниваются все материалы.

Самым последним этапом является инсценировка. Дети вспоминают всех персонажей, выбирают себе роли (педагог помогает распределить роли в соответствии с объемом проговариваемого материала, чем лучше ребенок говорит на языке, тем большее количество слов ему дается – для проговаривания слов автора могут быть выбраны несколько детей). Дети совместно с педагогом проговаривают и заучивают свои фразы. Дети меняются ролями во время репетиций, что способствует заучиванию большего количества фраз. После чего проводят репетиции и показ представлений детям других групп. Представления могут происходить как с использованием костюмов, так и при помощи кукол би-ба-бо или теневой театр.

Все эти этапы проводятся в течение недели, каждый день. При необходимости, если произведение длинное или имеет несколько вариантов (например, «Теремок» и др.), время изучения сказки может быть увеличено. В процессе такого обучения дети полностью погружаются в языковую среду. У детей воспитывается интерес к русскому фольклору, проявляется интерес к символам русских сказок, к русскому языку, русским песням, картинам русских художников. Дети быстро начинают строить диалоги, поскольку используют заученные фразы в драматизации произведений. Дети стараются использовать русские слова и фразы при обсуждении произведения и описании своих рисунков. Данный метод положительно влияет на формирование языковой и социокультурной компетенции у детей.

### *3.4 Учебная и учебно-методическая литература по программе ПК*

#### *3.4.1 Основная литература по программе:*

1. Балыхина, Т.М. Методика преподавания русского языка как неродного (нового): Учебное пособие для преподавателей и студентов. М.: Издательство Российского университета дружбы народов, 2007.
2. Бердичевский, А.Л. Методика межкультурного образования средствами русского языка как иностранного / А.Л. Бердичевский, И.А. Гиниатуллин, И.П. Лысакова, Е.И. Пассов. – М.: Русский язык. Курсы, 2011.
3. Битехтина, Н.Б. Фонетика РКИ: пособие для курсов дистанционного повышения квалификации преподавателей РКИ. – М, 2005.

4. Богданчиков В.В., Тренкина Е.А., Шорина Т.А. Методика применения предметно-языковых интегративных технологий для обучения русскому языку и обучению на русском языке с использованием образовательной платформы. Русский язык за рубежом. 2020. № 5 (282). С.57-65
5. Борисенков, В.П. Поликультурное образовательное пространство России: история, теория, основы проектирования, М.: РАО, 2006. – 464 с.
6. Буряк, Н.Ю. Лингвопедагогическая культура, Краснодар: «ХОРС», 2013. – 413 С.
7. Быкова, О.П. Русский язык для всех или национально ориентированные учебники: поиск компромисса (на примере работы во вьетнамских университетах) // Русский язык за рубежом. – 2015. – №4.
8. Вежбицкая, А. Понимание культур через посредство ключевых слов, М.: Языки славянской культуры, 2001. – 288 с.
9. Верещагин, Е.М. Психологические и методические характеристики двуязычия (билингвизма). – М., 1969.
10. Верещагин, Е.М., Костомаров В.Т. Лингвострановедческая теория слова. – М., 1980.
11. Верещагин, Е.М. Язык и культура: лингвострановедение в преподавании русского языка как иностранного. – М., 1973; 4-е изд., – 1990.
12. Горелов, И.Н. Основы психолингвистики. М., 1997.
13. Гудков, Д.Б. Межкультурная коммуникация: проблемы обучения. Учебное пособие. – М., 2000.
14. Гришаева, Л.И. Введение в теорию межкультурной коммуникации. М., 2006.
15. Ермаченкова, В.С. Слышать и услышать: пособие по аудированию для изучающих русский язык как неродной. Базовый уровень. СПб, 2010.
16. Король, А.Д. Диалог в образовании: лингвистический аспект, М. «Эйдос», 2009. – 260 с.
17. Костомаров, В.Т. Языковой вкус эпохи. М., 1994; СПб., 1999.
18. Красных, В.В. Этнопсихолингвистика и лингвокультурология. М., 2002.
19. Кулибина, Н.В. Зачем, что и как читать на уроке. Художественный текст при изучении русского языка как иностранного. СПб., 2001.
20. Лысакова, И.П. Азбука вежливости: учебное пособие, начинающих осваивать русский язык / И.П. Лысакова, Е.А. Железнякова, Ю.С. Пашукевич. – М., 2013.
21. Методика обучения русскому языку как иностранному: учебное пособие для вузов/ И.П. Лысакова, Г.М. Васильева, С.А. Вишнякова и др.; под редакцией проф. И.П. Лысаковой. – М.: Русский язык. 2016. – 320 с.
22. Московкин, Л.В. Заметки о современной методике// Русский язык за рубежом. 2009. № 5.
23. Пассов, Е.И. Коммуникативность: прошлое, настоящее, будущее// Русский язык

- за рубежом. 2009. № 5.
24. Почебут, Л.Г. Взаимопонимание культур: Методология и методы этнической и кросс-культурной психология. Психология межкультурной толерантности: Учебное пособие. – СПб.: Издательство С-Петербур.ун-та, 2007.
  25. Розенталь, Д.Э. Современный русский язык. М., 2004.
  26. Рыжкова, Т.В. Готовность младших школьников к межнациональной коммуникации // Герценовские чтения. Начальное образование. – 2011. – №2. – С. 228–233.
  27. Современный русский литературный язык (для студентов пединститутов по специальности «Русский язык и литература в национальной школе»). Л, 1988.
  28. Телия, В.Н. Русская фразеология: Семантический, прагматический и лингвокультурологический аспекты. – М.: Языки русской культуры, 1996. – 288 с.
  29. Тер-Минасова, С.Г. Межкультурная коммуникация. – М.: СЛОВО, 2009.
  30. Типовые тесты по русскому языку как иностранному. Элементарный уровень. Общее владение /Андрюшина Н.П. и др. – М. – СПб.; ЦМО МГУ – «Златоуст», 1999.- 80с.
  31. Формановская, Н.И. Речевой этикет и культура общения. М., 1989.
  32. Хамраева, Е.А. Метапредметный подход в обучении: универсальные учебные действия на уроке русского языка как неродного. / Е.А. Хамраева. -М.: МГПИ, 2012. - С.44-49.
  33. Хроменко, А.Т. Основы лингвокультурологии. М., 2005.
  34. Цейтлин, С.Н. Язык и ребенок. Лингвистика детской речи. Учебное пособие для вузов. – М., Владос, – 2000.
  35. Цыбулько И.П. ЕГЭ-2021. Русский язык. 36 вариантов. Типовые экзаменационные варианты. ФИПИ
  36. Шевцова, А.А., Шорина, Т.А. Тексты идентичности для детей неокочевников/ «Этнодиалоги». Научно-информационный альманах №3 (47). – М.: Этносфера, 2014. – С.137-143.
  37. Шорина Т.А., Использование технологии предметно-языкового интегративного обучением в билингвальном образовании/ Теория и практика обучения русскому языку как иностранному в цифровую эпоху. ФГБОУ ВО Московский педагогический государственный университет. Москва, 2020. С. 375–383
  38. Шорина, Т.А. Компетентность учителя русского языка в обучении инофонов в условиях поликультурного коллектива /Тезисы докладов // Международный семинар из цикла «Диалог цивилизаций и межкультурное сотрудничество» по теме «Инновации и преемственность в образовании как аспект устойчивого развития в поликультурном мире», Москва, 9-12 декабря, 2015. – С.47.
  39. Щукин, А.Н.Обучение иностранным языкам: теория и практика: учеб. пособие

для преподавателей и студентов. 4-е изд. М.: Филоматис: Омега-Л, 2010

40. Языковая личность: лингвистика, лингвокультурология, лингводидактика (отв. ред. Саяхова Л.Г.). – Уфа: Баш ГУ, 2011. – 548 с.

### *3.4.2 Дополнительная литература по программе*

1. Балыхина, Т.М. Что такое русский тест? Российская государственная система тестирования граждан зарубежных стран по русскому языку (ТРКИ- TORFL). М.: «Русский язык». Курсы, 2006. -56с.
2. Балыхина, Т.М, Румянцева Н. Тесты по русскому языку для трудящихся мигрантов, М.: Дрофа, 2012
3. Ильин, И.А. Путь духовного обновления/Сост., авт. предисл., отв. ред. О.А.Платонов. - М.: Институт русской цивилизации, 2011. -1216с.
4. Смэндзик Л., Шорина Т.А., Современные методики и практики обучения учащихся-билингвов применительно к полиэтническому образовательному коллективу // Образование, гражданственность и межнациональное согласие: взаимодействие общества и школы. Тезисы докладов международного семинара из цикла «Диалог цивилизаций и межкультурное сотрудничество» (Москва, 29 ноября – 02 декабря 2016 г.). – М., 2016. С.142-146.
5. Типовые тексты по русскому языку как иностранному (1-4 сертификационные уровни). М., СПб, 1999
6. Тренировочные тесты по русскому языку как иностранному. СПб, Златоуст, 2011
7. Шорина Т.А., Андреюшина Е.А., Апробация диагностических материалов для тестирования детей-билингвов в классической гимназии г. Рига, Латвия/Учителю зарубежной школы, сборник научно-методических статей под редакцией П.Г. Гельфрейх и А.В. Голубевой., Санкт-Петербург, 2019.
8. Шорина Т.А. Поликультурное образование сегодня: опыт Москвы и Санкт-Петербурга/Этнодиалоги. 2021.№1 (63). С.91-107

### *Словари, справочники:*

1. Азимов, Э.Г. Словарь методических терминов / Э.Г. Азимов, А.Н. Щукин – СПб, 1999.
2. Краткий справочник по современному русскому языку / Под ред. П.А. Леканта. М., 1991.